

Distr.: Restricted
28 January 2014
Russian
English and Russian only

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

Сорок четвертая сессия

Женева, 12–14 февраля 2014 года

Пункт 8 а) предварительной повестки дня

Введение общих принципов и технических требований для Общевропейской речной информационной службы (РИС):

**Руководящие принципы и рекомендации для речных
информационных служб (РИС) (Резолюции № 57)**

Замечания по предложению по определениям, относящимся к РИС

Предоставлено центральной комиссией судоходства по Рейну

1. Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР) обсудила в рамках своей рабочей группы по речной информационной службе (РИС) предложение, предоставленное Российской Федерацией (Неофициальный документ SC.3/WP.3. № 17 (2013) на сорок третьей сессии Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (июнь 2013 г.)).

2. Цель этого предложения состоит в том, чтобы включить определения РИС, предоставленные Постоянной международной ассоциации конгрессов по судоходству (ПМАКС), в Резолюцию ЕЭК ООН № 57. Рабочая группа ЦКСР пришла к выводу, что это будет противоречить намерениям ПМАКС иметь только один источник определений. Таким образом, делегации ЦКСР решили, что они не могут поддержать предложение Российской Федерации и попросили Секретариат ЦКСР известить об этом ЕЭК ООН.

3. После интенсивного обсуждения в рамках рабочей группы ПМАКС по РИС и ИнКом, а также её Комиссии по Речному судоходству, и после рассмотрения различных аспектов, ПМАКС заключила что определения РИС должны содержаться только в одном месте. Далее, она пришла к выводу, что ЦКСР с её постоянной и компетентной рабочей группой по РИС является надлежащим форумом для этой цели. Таким образом, ПМАКС и Секретариат ЦКСР договорились о круге ведения для поддержки этой работы, и Секретариат ЦКСР подготовил систему для обслуживания.

4. По мнению ЦКСР, никакой аспект или аргумент о времени не изменился с того момента, и поэтому нет никакой причины создавать новые порядки, ведущие к ситуации, в которой определения регистрируются в разных местах различными организациями. Это также увеличило бы объем административной работы. ЦКСР сообщила ПМАКС об этом, предполагая что они не согласятся с предложением включить определения ПМАКС в резолюцию ЕЭК ООН. Вместо этого в Резолюцию ЕЭК ООН можно включить ссылку на веб-сайт с определениями РИС (<http://www.risdefinitions.org/>).
